

## Naves de EUA a Siria a pesar de ‘pláticas de paz’

POR SUSAN LAMONT

A pesar del panorama que promueven los medios de comunicación capitalistas, las amenazas de intervención militar de los imperialistas norteamericanos en Siria no se han disipado. No hay una solución cercana a los conflictos subyacentes y la amenaza sigue siendo real, todo oscurecido detrás del velo de las supuestas negociaciones de paz entre Washington y Moscú.

Hay actualmente cinco destructores norteamericanos estacionados cerca de Siria —cada uno capaz de lanzar 90 misiles de cruceros Tomahawk, además del buque de desembarque *USS San Antonio* capaz de desembarcar 6 mil tropas.

Informes en la prensa capitalista destacaron el anuncio de la Marina de Guerra del 28 de agosto sobre el despliegue del *USS Stout* a Siria, supuestamente en respuesta al ataque con gas sarín del 21 de agosto que mató a 1 400 personas en un suburbio de Damasco. Pero los archivos navales muestran que el destructor, el cual cuenta con misiles teledirigidos, salió para el área desde Norfolk, Virginia, el 18 de agosto, según GlobalResearch.

Sigue en la página 3

## *Colectores de bayas luchan por sindicato, aumento*

POR CLAY DENNISON

BURLINGTON, Washington—El 14 de septiembre más de 300 trabajadores agrícolas y sus partidarios marcharon desde la ciudad frente a campos de bayas no cosechadas en las llanuras a lo largo del Río Skagit hasta las oficinas de la empresa Sakuma Brothers Farms. Fue el tercer día de una huelga de una semana, la acción más reciente en su lucha por mejores salarios, mejores condiciones y reconocimiento del sindicato. Las pancartas y consignas también exigieron la restitución de Ramón Torres, presidente de Familias Unidas por la Justicia, el sindicato de los recolectores de bayas.

Los huelguistas trabajan en los campos de arándanos, fresas y moras propiedad de Sakuma Brothers, que también tiene una planta procesadora de fruta y un mercado en esta localidad, así como un vivero en California.

Los recogedores salieron en huelga dos veces en julio, ganando temporalmente aumentos salariales y algunas mejoras en las condiciones en las viviendas de la empresa. Los huelguistas regresaron a trabajar el 18 de septiembre, dijo Torres al *Militante*, sin lograr su

Sigue en la página 4

## Indonesia: Evento debate sobre la mujer y la Revolución Cubana



Participantes en el evento del 29 de agosto de lanzamiento del libro *Las mujeres en Cuba: Haciendo una revolución dentro de la revolución* en Indonesia debaten la transformación del estatus de la mujer en Cuba desde el inicio de la revolución en 1953. El evento se celebró en el centro de la mujer de Kalyanamitra en Yakarta.

POR PATRICK BROWN

YAKARTA, Indonesia—La transformación del estatus de la mujer en Cuba a través de más de seis décadas de lucha revolucionaria fue el tema central de un evento público que tuvo lugar en esta ciudad la tarde del 29 de agosto. Los oradores principales fueron Enna Viant,

embajadora de Cuba en Indonesia y Mary-Alice Waters, presidenta de la editorial socialista Pathfinder, con sede en Nueva York.

Muchas de las más de 30 personas que asistieron al evento eran mujeres que trabajan o son voluntarias en orga-

Sigue en la página 2

## Obreros de la confección protestan en Bangladesh

Exigen doble salario mínimo, seguridad



Reuters/Andrew Biraj

Trabajadores de la costura frente a fábrica en Dhaka, Bangladesh, el 23 de septiembre instan a unirse a huelga para exigir salario mínimo de 103 dólares al mes y más seguridad.

POR EMMA JOHNSON

En su protesta más grande hasta la fecha, 50 mil trabajadores de la costura en Bangladesh salieron a la calle el 21 de septiembre en Dhaka, la capital, para exigir más del doble del salario mínimo y lugares de trabajo más seguros.

La manifestación tuvo lugar en un momento en el que los trabajadores en la industria están aumentando sus esfuerzos para organizar sindicatos frente

a una feroz resistencia y acoso de parte de los patrones.

“Estamos con nuestras espaldas contra la pared, por lo tanto tenemos que alzar nuestra voz con toda nuestra fuerza”, dijo Nazma Akter, presidenta de la Federación de Trabajadores de la Costura Unidos, en una entrevista por teléfono desde Dhaka. La federación de 52 grupos de trabajadores de la confec-

Sigue en la página 4

## Trabajadores socialistas ganan apoyo para abrir local en Omaha

POR JACQUIE HENDERSON Y REBECCA WILLIAMSON

OMAHA, Nebraska—“Oí que están buscando un centro donde la gente puede venir a comprar estos libros y hablar sobre lo que está sucediendo en el mundo”, dijo DeAntwon Harris, de 23 años de edad, un obrero de una lavandería industrial que tiene una suscripción al *Militante*, mientras revisaba un ejemplar de *Malcolm X, la liberación de los negros y el camino al poder obrero*. “Eso sería genial, y si termina siendo por aquí cerca de donde yo vivo, es todavía mejor”.

Harris estaba hablando con los trabajadores socialistas Carl Tyler, Jacquie Henderson y Jacob Perasso en su casa en el sur de Omaha, el 17 de septiembre. Los socialistas de la zona han estado ampliando sus esfuerzos de ir de puerta en puerta para ganar lectores al *Militante* y para volver a llamar a las puertas de aquellos cuyas suscripciones se vencieron recientemente. En el proceso, han estado hablando sobre los planes para abrir un local y establecer una unidad del Partido Socialista de los Trabajadores aquí rápidamente.

“Queremos alquilar un lugar donde los trabajadores del área puedan venir a discutir cómo trabajadores como

nosotros —aquí en Estados Unidos y en todo el mundo— se pueden organizar para defendernos de los patrones, que están pasando la crisis del capitalismo a nuestras espaldas”, dijo Perasso a Harris.

“Vamos a utilizar el centro para organizar programas del Militant Labor Forum y otros eventos públicos”, dijo Perasso. “También será un lugar donde estarán disponibles libros como éste para estudiarlos, y donde los trabajadores puedan obtener ejemplares del *Militante* para leer y circular a otros. Y desde dónde vamos a lanzar la fórmula electoral del Partido Socialista de los Trabajadores y hacer campaña con los candidatos que serán una voz obrera en las elecciones de 2014”.

“Consigan ese local. Lo necesitamos”, dijo Gustavo García, un trabajador con décadas de experiencia en las plantas empacadoras de carne de Omaha, a David Alvarez y Jacquie Henderson cuando lo visitaron en su casa. “Los trabajadores irán al centro dondequiero que este, porque lo necesitamos. Estaremos allí”. El contribuyó 20 dólares hacia el esfuerzo.

García también se ofreció para ayudar con cualquier trabajo necesario para abrir el centro y dijo que algunos

Sigue en la página 3

# Mujeres en Cuba

## Viene de la portada

nizaciones dedicadas a luchar por avanzar el estatus de la mujer en Indonesia. Escucharon, con mucha atención, los relatos que hicieron los oradores sobre la lucha revolucionaria que empezó el 26 de julio de 1953, una lucha que estuvo caracterizada desde el principio por la intensa participación de la mujer, y sobre el récord de logros sociales y económicos tanto para las mujeres como para los hombres que fueron posibles como resultado del curso socialista de la revolución.

El evento, el cual fue realizado en bahasa indonesia e inglés y traducido hábilmente por Kendaru, era el lanzamiento en Indonesia del libro *Las mujeres en Cuba: Haciendo una revolución dentro de la revolución*. El libro, publicado por Pathfinder en 2012 y editado por Waters, presenta entrevistas con Vilma Espín (1930-2007), la legendaria dirigente de la lucha revolucionaria y presidenta fundadora de la Federación de Mujeres Cubanas (FMC); su contemporánea y compañera de armas Asela de los Santos; y Yolanda Ferrer, la veterana secretaria general de la FMC, quien se jubiló el año pasado.

*Haciendo una revolución dentro de la revolución* es un “libro interesante del que hablaremos hoy”, dijo Listyowati, la moderadora del evento, al dar inicio al programa. Ella es la directora ejecutiva de Kalyanamitra, un centro dedicado a la mujer muy bien conocido en Indonesia. Kalyanamitra fue fundado en 1985 cuando la lucha popular en contra de la debilitada dictadura de Suharto permitió que funcionara una organización que luchaba para combatir la violencia contra la mujer. La reunión se realizó en su sede Yakarta este.

“Con frecuencia hablamos aquí sobre el movimiento de la mujer en Indonesia”, dijo Listyowati. “Hoy nos gustaría discutir sobre la mujer en Cuba, sus logros, y cómo esto difiere de la situación en Indonesia”.

Listyowati señaló que “algunos de ustedes asistieron a la exhibición de caricaturas de los Cinco Cubanos en la sede de Kontras; les agradecemos si lo hicieron”. Kalyanamitra y Kontras (Comisión de Personas Desaparecidas y Víctimas de la Violencia), también fundada durante el régimen militar de Suharto, auspiciaron la primera muestra pública de las caricaturas políticas de Gerardo Hernández, uno de los cinco revolucionarios cubanos falsamente acusados por el gobierno norteamericano y condenados a cumplir sentencias

draconianas de prisión en Estados Unidos. Waters fue una de las oradoras en ese evento, que tuvo lugar en la sede de Kontras en Yakarta (ver artículo en el número 34).

Viant comenzó su presentación revisando la situación de la mujer en Cuba antes de la revolución. “Para la gran mayoría de la población femenina”, dijo, “no había posibilidades de empleo, educación, acceso a servicios médicos o al seguro social”.

Solo el 13.5 por ciento de las mujeres trabajaban fuera del hogar en 1953, muchas de ellas como empleadas domésticas que no recibían salario sino solo “alojamiento y comidas”. La FMC se creó para cambiar esas condiciones sociales, y su fundación en 1960 fue un “día histórico”, dijo Viant.

La embajadora rindió tributo a la “sensatez colectiva” de aquellos que inspiraron o fundaron la federación, entre ellos Espín y de los Santos, que “lucharon en las montañas de la Sierra Maestra como parte del Ejército Rebelde dirigido por Fidel Castro y Raúl Castro”, y otros dirigentes centrales de la revolución.

“A la nueva organización se incorporaron mujeres rompiendo barreras sociales y de género”, dijo Viant. La FMC estuvo “profundamente comprometida en muchas tareas importantes” en los primeros días, como la masiva campaña de alfabetización de 1961. En ese año, 250 mil voluntarios, muchos de ellos mujeres adolescentes, le enseñaron a leer y escribir a más de 700 mil cubanos, la mayoría de los cuales eran mujeres.

## Orígenes de la opresión de la mujer

La reunión en Yakarta fue producto de varios años de colaboración entre Kalyanamitra y Pathfinder. Waters explicó en sus comentarios iniciales. “Supimos de Kalyanamitra y su trabajo por primera vez en 2009 cuando recibimos una carta en la que nos pedían permiso para traducir y publicar una edición en indonesio de uno de los títulos de Pathfinder, *Woman's Evolution: From Matriarchal Clan to Patriarchal Society [La Evolución de la mujer: Del clan matriarcal a la sociedad patriarcal]*, de Evelyn Reed. Por supuesto, dijimos que sí”.

Publicada por primera vez en 1975, *La Evolución de la mujer* se ha convertido en un clásico del arsenal para la liberación de la mujer. Se ha traducido por



Arriba, Kalyanamitra; abajo Militante/Baskaran Appu

**Arriba, desde izq., Embajadora de Cuba Enna Viant; intérprete Kendaru; Mary-Alice Waters, presidenta de la editorial Pathfinder y Listyowati, directora ejecutiva de Kalyanamitra el 29 de agosto en evento en centro de la mujer en Yakarta, Indonesia. Abajo, participantes en periodo de discusión, desde la izquierda, Nurdyansyah, Nani Ekawaty y Dewi Tjakrawinata.**

lo menos a otros siete idiomas. El libro explica por qué y cómo nació el estatus de segunda clase de la mujer hace unos cuantos miles de años —un microsegundo en la historia humana— cuando surgió la sociedad dividida en clases”, dijo Waters. “Fue entonces, cuando un puñado de hombres —en batallas sangrientas— expropiaron el excedente social resultado del trabajo colectivo de todos, y las mujeres, casi como si fueran ganado, quedaron reducidas a una forma de propiedad privada” agregó.

“La opresión de la mujer es sobre todo una cuestión económica, una cuestión de clase”, afirmó Waters. “Ha tomado formas concretas diversas en sociedades diferentes en el transcurso de los milenios, pero hoy la desigualdad de la mujer es parte clave de los cimientos del capitalismo.

“La igualdad entre el hombre y la mujer será posible solo cuando la explotación capitalista sea abolida y el trabajo privado de la mujer en el hogar se haya socializado”, dijo Waters. “Y ese ha sido el curso de la lucha perseguida por el pueblo trabajador en la Revolución Cubana, un curso que ha hecho posible la transformación económica y social de la sociedad cubana y del estatus social de la mujer como parte de esto.

“Esto no sucedió de manera automática”, añadió Waters. “Solo fue posible debido a la continua lucha de mujeres y hombres, y el calibre de la dirección —sobre todo Fidel Castro”, dijo Waters.

La FMC no se fundó en torno a una “estructura o agenda preconcebida”, señaló Waters. “El ímpetu vino desde abajo, de las mujeres que exigían se les involucrara en la lucha revolucionaria”. Ese espíritu caracterizó no solo las brigadas de alfabetización, sino otras campañas que se emprendieron en los años iniciales, como las escuelas que trajeron a más de 20 mil mujeres jóvenes del campo a La Habana para adquirir habilidades básicas y la campaña para adiestrar a miles de mujeres que trabajaban como domésticas para realizar trabajos nuevos”.

En tres décadas, las mujeres en Cuba, “conquistaron más que lo que sus hermanas en los países capitalistas avanzados habían conquistado en casi un

siglo”, dijo Waters. El matrimonio y el divorcio ahora son simplemente asuntos de registro civil. Las actitudes hacia la homosexualidad y otras cuestiones de orientación sexual han cambiado de forma radical en el último cuarto de siglo.

“Hoy día no es solo en áreas tal como la educación y la salud que hay mujeres en posiciones de dirección”, dijo Waters. “También fungen como directoras de varios centrales azucareros y un 25 por ciento de los centros de investigación científica.

“Y son parte de la clase trabajadora industrial como nunca antes, trabajando como aparejadores, petroleros, maquinistas ferroviarios, operadores de grúas, en la minas de níquel y otras ocupaciones no tradicionales”.

Pero nada de esto, destacó Waters, “hubiera sido posible sin una revolución socialista, y esto es lo que ha impulsado la inalterable determinación de los gobernantes norteamericanos de destruirla”.

Señalando la encarcelación bajo cargos falsos de los Cinco Cubanos, Waters dijo, “Esta es la razón por la que siguen presos —para castigar al pueblo cubano. La lucha para obtener su libertad, y más ampliamente la defensa de la revolución, son inseparables de lo que estamos discutiendo hoy”.

## Indicadores de progreso

Durante la animada discusión, la embajadora Viant enumeró más indicadores de las conquistas de la Revolución Cubana. Hoy día, las mujeres constituyen el 47 por ciento de la fuerza laboral, dijo. Dos tercios de todos los técnicos y más de la mitad de todos los científicos son mujeres, como lo son el 70 por ciento o más de los que trabajan en los sectores de la educación y la salud. El 49 por ciento de los 614 escaños en la Asamblea Nacional del Poder Popular los han ganado mujeres.

Cuando Viant comentó que las mujeres en Cuba tienen derecho a todo un año de licencia por maternidad —incluyendo 18 semanas con salario completo y el resto con el 60 por ciento del salario— y que se les garantiza que podrán regresar a su trabajo, los asistentes

Sigue en la página 3



Mesa con libros de Pathfinder y el Militante quedó vacía después que participantes de evento compraron el libro *Haciendo una revolución dentro de la revolución* y muchos otros títulos.

# Buques de guerra a Siria

## Viene de la portada

Y el *USS Ramage* salió de Norfolk para la costa de Siria el 13 de agosto, uniéndose a otros tres destructores estacionados en el mar Mediterráneo. El despliegue del *USS San Antonio* es más reciente. El buque, junto con cientos de marines y varios helicópteros de ataque, se unió a los cinco destructores “en posición para posibles ataques con misiles contra Siria”, informó anónimamente a GlobalResearch un funcionario del Departamento de Defensa el 1 de septiembre. También se han desplegado a la región fuerzas navales de Francia, el Reino Unido y Rusia.

Mientras tanto, el régimen de Bashar

al-Assad continua lanzando ataques asesinos contra los trabajadores y agricultores en un intento de dar golpes contundentes a la oposición burguesa y a los trabajadores y agricultores que resisten su dominio.

En la guerra civil que ha durado dos años y medio, han muerto alrededor de 100 mil sirios, y han sido desplazados 6 millones de refugiados, incluyendo 2 millones que han sido obligados a huir del país.

El 21 de septiembre, por ejemplo, las fuerzas del ejército sirio atacaron el pueblo de Sheikh Hadid, un pueblo de musulmanes suníes, matando a 15, incluyendo a dos niños, informó Reuters.



Militante/Jacquie Henderson

El suscriptor del *Militante* DeAntwon Harris echa un vistazo a *Malcolm X, la liberación de los negros y el camino al poder obrero* durante una visita a su casa en Omaha, Nebraska, de los trabajadores socialistas Carl Tyler (centro) y Jacob Perasso el 17 de septiembre.

## NUEVA INTERNACIONAL: UNA REVISTA DE POLÍTICA Y TEORÍA MARXISTAS

“La aceleración actual de la crisis capitalista mundial también está produciendo una intensificación de los conflictos económicos entre las potencias imperialistas rivales. Estos pueden desembocar en catastróficas guerras comerciales y monetarias, no solo escaramuzas proteccionistas”.

— Jack Barnes

**La marcha del imperialismo hacia el fascismo y la guerra**  
en Nueva Internacional No. 4 — \$16

**Ha comenzado el invierno largo y caliente del capitalismo** por Jack Barnes  
en Nueva Internacional No. 6 — \$16

**Nuestra política empieza con el mundo**  
por Jack Barnes  
en Nueva Internacional No. 7 — \$14

Vea lista de distribuidores en página 10 o visite pathfinderpress.com

# Hablan sobre la mujer en la Revolución Cubana en evento en Indonesia

## Viene de la página 2

respiraron profundamente en señal de aprobación. Su interés creció aún más cuando Viant dijo que una pareja puede compartir la licencia. En contraste, las mujeres en Indonesia solo tienen derecho a tres meses de licencia y sin pago.

La explicación de Waters de que el aborto fue despenalizado en los primeros años de la revolución y que está disponible gratuitamente, como cualquier otro procedimiento médico, también fue recibido con murmullos de aprobación. En Indonesia el procedimiento es ilegal en muchos casos y muchas mujeres mueren de abortos mal hechos.

Los participantes también quedaron impresionados cuando la embajadora comentó que la expectativa de vida en Cuba es de 78 años, el mismo nivel de los países capitalistas avanzados. La cifra correspondiente en Indonesia es 69 años.

## Engels sobre el trabajo doméstico

Una de las primeras preguntas hechas en el período de discusión fue: ¿Qué quiso decir Waters con la socialización del trabajo privado en el hogar, y por qué lo considera tan importante?

Waters dijo que había parafraseado algo que había dicho Federico Engels, uno de los fundadores junto a Carlos Marx del movimiento obrero moderno, citado en la introducción de *Las mujeres en Cuba: Haciendo una revolución dentro de la revolución*. En 1885 Engels escribió, “la verdadera igualdad entre el hombre y la mujer solo puede convertirse en realidad cuando la explotación de ambos por el capital haya sido abolida, y el trabajo privado en el hogar haya sido transformado en una industria pública”.

Waters continuó diciendo, “No tengo que explicar a esta audiencia que no importa el tipo de empleo que tengamos, o lo que hagamos fuera de la casa, las mu-

jeress siempre tienen que enfrentar una doble jornada. Hasta que esto sea eliminado —y no a través de ‘compartirlo’ con una pareja o empleando a alguien para que lo haga por ustedes— no podrá existir la verdadera igualdad entre los hombres y las mujeres. Los empleadores cosechan los beneficios de esta desigualdad y del menor valor del trabajo de las mujeres debido a esto. Esa desigualdad no será superada en la sociedad capitalista”.

Sin embargo, dijo Waters, “con el poder político y social en nuestras manos, el pueblo trabajador *puede* organizarse conjuntamente para cambiar estas cosas. Lo vimos en Cuba con respecto al cuidado de niños, en que las mujeres mismas tomaron la iniciativa”. Los centros infantiles construidos por la FMC en sus primeros días proveyeron cuidado infantil de buena calidad y educación temprana, y ayudó a liberar a las mujeres para trabajar, estudiar y ampliar su participación en la revolución.

Un joven preguntó sobre los infor-

mes en la Internet sobre la persecución oficial contra los homosexuales durante décadas en Cuba, incluyendo las acusaciones de la existencia de campos de concentración para los homosexuales durante la década de 1960.

“Este tipo de historias son típicas de las calumnias hechas en contra de la Revolución Cubana”, respondió Waters. “Cuando triunfó la revolución a principios de los años 60, la homofobia estaba arraigada en las actitudes sociales. Pero Cuba no es exclusiva o inusual en ese respecto”, agregó. “Lo mismo se puede decir de los países capitalistas avanzados. Lo importante es ver lo que ha cambiado”.

La acusación de que había campos de concentración para los homosexuales es falsa, dijo Waters. Esa es una referencia tergiversada a las Unidades Militares de Ayuda a la Producción establecidas a mediados de los años 60. En ese momento, cuando “la revolución estaba bajo ataques feroces” por parte de Washington, se estableció el servicio militar obligatorio para todos los jóvenes. Los que se rehusaron a portar armas por razones religiosas u otros motivos, o no eran considerados aptos para el servicio militar, cumplieron su servicio en estas unidades de producción principalmente agrícolas, como una forma de contribuir a la defensa nacional. Debido a los prejuicios contra los homosexuales, los hombres que eran abiertamente homosexuales eran asignados a estas unidades —una política que el ex presidente cubano Fidel Castro describió en 2010 como una “gran injusticia”. Por iniciativa de Castro, las unidades fueron cerradas en 1968 después de tres años de existencia.

“Las actitudes con respecto a la orientación sexual han cambiado”, agregó la embajadora, “estamos muy abiertos

respecto a este tema”. Ambas oradoras destacaron el importante papel que juega el Centro Nacional de Educación Sexual, creado en 1989 bajo la dirección de Vilma Espín y el cual es dirigido actualmente por Mariela Castro, la hija de Espín y del presidente cubano Raúl Castro.

En respuesta al comentario de un asistente de que ninguna de las oradoras había mencionado la religión, Viant observó, a risas de aprobación, que este no era el tema del evento, y en cualquier caso, estaría fuera de lugar que ella hablara sobre la religión en Indonesia.

Añadió que ella con gusto contestaría preguntas sobre la religión en Cuba, un “país laico” donde prevalece la libertad de culto.

El evento de dos horas y media de duración no agotó el interés de los participantes. Muchos se quedaron para continuar el debate de manera informal por una hora más. La mesa en la que se exhibían los libros de Pathfinder que estaban en venta quedó totalmente vacía, mientras los asistentes compraban múltiples ejemplares de *Las mujeres en Cuba: Haciendo una revolución dentro de la revolución* y muchos otros libros.

El destacado semanario *Tempo* publicó un informe sobre el evento en su número del 30 de agosto con el titular “Lecciones de Cuba: La igualdad de la mujer”. El periodista destacó las leyes sobre la favorable licencia de maternidad del país, y el importante número de mujeres parlamentarias, además de las profesionales de la salud que “reciben el mismo salario que los hombres”. Los periódicos en la Internet *Sayangi* y *Wartafeminis (Noticias Feminista)* también escribieron sobre el evento.

Baskaran Appu y Linda Harris contribuyeron a este artículo.

## Oferta especial — \$10

Con una suscripción al *Militante*

**Las mujeres en Cuba Haciendo una revolución dentro de la revolución**

Desde Santiago de Cuba y el Ejército Rebelde a la creación de la Federación de Mujeres Cubanas

Vilma Espín Asela de Los Santos Yolanda Ferrer

Precio normal: \$20

Ordene de **Pathfinderpress.com**  
o vea lista de distribuidores en la pág. 10.

# Lucha de colectores de bayas

Viene de la portada  
restitución.

Después de que se rompieron las negociaciones con Sakuma Farms en agosto, los trabajadores comenzaron una campaña por un boicot a los productos de Sakuma, tanto de las bayas frescas como las que se usan en el helado Haagen-Dazs. Algunos gerentes de tiendas han dejado de vender los productos de Sakuma después de líneas de piques informativas en sus tiendas, según partidarios de la huelga.

En medio del conflicto, la empresa trajo "trabajadores huéspedes" de México, la primera vez que lo ha hecho. Bajo un programa del gobierno en expansión, estos trabajadores reciben visas temporales y están bajo un estado precario. Si renuncian o son despedidos, pueden ser deportados. Sakuma Farms los está alojando por separado de los demás trabajadores del centro.

Unos 150 recogedores del arándano ganaron un aumento de un dólar por caja después de una huelga de brazos caídos de una hora el 10 de septiembre; 200 recolectores de moras ganaron un aumento de 75 centavos por caja el día siguiente después de una acción similar.

Un día después la gerencia de Sakuma despidió a Torres. Los trabajadores dicen que los patrones tomaron la medida después de que Torres habló en contra de los intentos de la empresa de imponer nuevos requisitos de productividad.

En respuesta al despido, unos 300 recolectores de bayas, la mayoría de los trabajadores de campo, hicieron un paro y exigieron la restitución de Torres, un contrato, mejores salarios, y garantía contra las represalias de la empresa por actividad sindical. En una manifestación frente a la planta de procesamiento, varios participantes presentaron mensajes de solidaridad, incluyendo Cliff

LaPlant, delegado principal del Local 79 del sindicato mecanometálgico IAM, que está en huelga contra la empresa Belshaw Adamatic en Auburn; Sydney Coe, miembro del Local 117 de los Teamsters en Kent; Elena Pérez del Local 21 del sindicato UFCW de trabajadores de supermercados en Seattle; y Lois Danks del grupo Alto a los Puestos de Control en Port Angeles.

"Tenemos solamente un descanso para comer durante el día", dijo Maximilo, que ha colectado bayas en Sakuma Farms los últimos cuatro años, con jornadas de siete días a la semana durante la cosecha. "Diez horas por día con un día libre cada semana sería bueno. Nuestras condiciones son malas, pero las cambiaremos con esta lucha".

El 16 de septiembre representantes de la gerencia de Sakuma Farms se presentaron en el Campo de Trabajo Dos a las 6:30 de la mañana y amenazaron con despedir a los trabajadores y desalojarlos de las cabinas de la compañía si no regresaban a trabajar.

Un día después la gerencia de Sakuma organizó la manifestación.

"La economía se mueve con el sudor de nuestro trabajo y no vamos a retroceder", dijo Akter. "Necesitamos el aumento para mantenernos a la par de la inflación. Muchas veces el alquiler de una habitación cuesta 35 dólares por mes y los trabajadores tienen que compartirlo".

El salario mínimo es de 38 dólares por mes. El salario promedio es aproximadamente 15 dólares por encima de eso. Los trabajadores exigen un aumento a un mínimo de 103 dólares, mientras que los patrones de la costura



Militante/Clay Dennison

Trabajadores agrícolas marchan en Burlington, Washington, el 14 de septiembre a oficinas de empresa Sakuma Brothers, para exigir contrato con mejores salarios y restitución de dirigente.

"Así que los trabajadores pidieron sus cheques de depósito por daños", dijo Torres. "Los patrones dijeron que no los tenían. Los trabajadores no se fueron".

Sakuma Farms no ha regresado nues-

tras llamadas solicitando sus comentarios.

Se pueden enviar mensajes y contribuciones financieras a Familias Unidas por la Justicia, P.O. Box 1206, Burlington, WA 98233.

## Bangladesh: Protestas de obreros de ropa

Viene de la portada  
ción organizó la manifestación.

ofrecen un aumento de 20 por ciento.

Los dueños de unas 300 fábricas en los suburbios del norte de Dhaka tuvieron que parar la producción el día de la manifestación después de que más de 10 mil trabajadores abandonaron las fábricas y bloquearon una carretera que conduce al centro de la ciudad.

Durante los días siguientes, miles de trabajadores continuaron las protestas callejeras, enfrentándose con policías que utilizaron gases lacrimógenos para dispersarlos. El 23 de septiembre una fuente policial dijo a Agence France-Presse que "hasta 200 mil trabajadores" se unieron a las últimas manifestaciones.

Sólo una pequeña fracción de las 5 mil fábricas de ropa de Bangladesh tienen sindicatos, que requiere legalmente que el 30 por ciento de la fuerza laboral esté a favor del sindicato.

Según Alonso Suson, director del Centro de Solidaridad de Bangladesh, auspiciado por la AFL-CIO (federación sindical estadounidense), el número de solicitudes ha ido en aumento. En lo que va de este año, de las 90 solicitudes presentadas, 50 sindicatos han sido registrados y 29 están pendientes. En 2010 hubo una sola solicitud, en 2011 nueve, y en 2012 unas cuantas más. La mayoría fueron rechazadas.

"Hemos registrado ocho sindicatos nuevos en los últimos meses y tenemos tres pendientes", dijo Amirul Haque Amin, presidente de la Federación Nacional de Trabajadores de la Confección el 21 de septiembre en una entrevista telefónica desde Dhaka. "Nuestros miembros han tenido problemas en varias fábricas. Un ejemplo típico: El gobierno aprobó el registro, los afiliados eligieron a un presidente y la administración lo despidió. Así que ahora tenemos que hacer de nuevo la solicitud".

El acoso, la intimidación y la brutalidad de la policía y de los matones contratados por las empresas no son nada nuevo para los organizadores sindicales en Bangladesh. En abril de 2012 el dirigente sindical Aminul Islam fue torturado y asesinado en Dhaka. Otros han sido encarcelados bajo cargos falsos.

El 15 de julio, el Parlamento modificó la ley laboral en respuesta a

las protestas masivas y presiones políticas después de que más de 1 100 trabajadores murieron cuando Rana Plaza —un edificio de ocho pisos de mala construcción con cinco talleres de costura en Savar, a 20 millas de Dhaka— se derrumbó el 24 de abril. Una enmienda prohíbe que el gobierno entregue a los patrones los nombres de los organizadores sindicales.

El 8 de julio, la Unión Europea declaró, refiriéndose al colapso de Rana Plaza, que una nueva ley laboral que fortalezca los derechos de los trabajadores tiene que entrar en vigor en Bangladesh a finales de 2013 o el país perderá su acceso libre de aranceles a los países de la UE.

El 27 de junio el presidente Barack Obama anunció la decisión del gobierno estadounidense de suspender las importaciones de Bangladesh libres de aranceles, una medida que cuenta con el apoyo de la AFL-CIO.

Participantes en la protesta del 21 de septiembre se opusieron a la anulación del estatus libre de aranceles de las exportaciones de Bangladesh, según Nazma Akter.

"Somos parte de una lucha internacional, presionamos a las compañías aquí para mejorar las condiciones de los trabajadores", dijo Akter. "La anulación del estatus libre de aranceles no nos ayuda. Necesitamos que los trabajadores en Europa y Estados Unidos presionen a los empresarios para que aumenten los salarios y mejoren las condiciones de trabajo aquí".

Las 5 mil fábricas de ropa de Bangladesh generan el 80 por ciento de las divisas del país. Es el segundo exportador de prendas de vestir más grande del mundo después de China. Durante las últimas dos décadas la fuerza de trabajo en la costura ha aumentado de 1 a 4 millones, la gran mayoría mujeres de las zonas rurales.

Después de la masacre reciente de tantos trabajadores de la confección de Bangladesh en el altar del lucro, los medios de comunicación capitalistas especularon que los proveedores de prendas de vestir norteamericanos y europeos podrían cortar sus lazos comerciales con Bangladesh. Pero el país todavía tiene la producción de ropa de más rápido crecimiento en el mundo.

## Ofertas especiales



**Malcolm X, la liberación de los negros y el camino al poder obrero**  
por Jack Barnes \$10



**Los Cinco Cubanos: Quiénes son. Por qué les fabricaron un caso. Por qué deben ser liberados.**  
Artículos del Militante \$3



**Las mujeres en Cuba: Haciendo una revolución dentro de la revolución**  
por Vilma Espín, Asela de los Santos, Yolanda Ferrer \$10



**El rostro cambiante de la política en Estados Unidos: La política obrera y los sindicatos**  
por Jack Barnes \$10



**La clase trabajadora y la transformación de la educación: El fraude de la reforma educativa bajo el capitalismo**  
por Jack Barnes \$2

**Somos herederos de las revoluciones del mundo: Discursos de la revolución de Burkina Faso 1983-87**  
por Thomas Sankara \$5

**Cuba y Angola: Luchando por la libertad de África y la nuestra**  
por Nelson Mandela, Fidel Castro, Raúl Castro; generales y combatientes cubanos; Gabriel García Márquez \$6

**Mujeres y revolución: El ejemplo vivo de la Revolución Cubana**  
por Asela de los Santos, Mary-Alice Waters y otros \$3

**Ver la lista de distribuidores en la pág. 10**